



Rat der
Europäischen Union

Brüssel, den 30. Juli 2015
(OR. en)

10948/15
ADD 1 REV 1

STATIS 64
SOC 455
EMPL 300

ÜBERMITTLUNGSVERMERK

Absender: Europäische Kommission

Eingangsdatum: 20. Juli 2015

Empfänger: Generalsekretariat des Rates

Nr. Komm.dok.: D040223/02 ANNEX 1

Betr.: ANHANG der Verordnung (EU) ../... der Kommission vom XXX zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 1983/2003 der Kommission zur Durchführung der Verordnung (EG) Nr. 1177/2003 des Europäischen Parlaments und des Rates für die Gemeinschaftsstatistik über Einkommen und Lebensbedingungen (EU-SILC) im Hinblick auf das Verzeichnis der primären Zielvariablen

Die Delegationen erhalten in der Anlage das Dokument D040223/02 ANNEX 1.

Anl.: D040223/02 ANNEX 1



Brüssel, den **XXX**
D040223/02
[...] (2015) **XXX** draft

ANNEX 1

ANHANG

der

Verordnung (EU) ../... der Kommission vom **XXX**

zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 1983/2003 der Kommission zur Durchführung der Verordnung (EG) Nr. 1177/2003 des Europäischen Parlaments und des Rates für die Gemeinschaftsstatistik über Einkommen und Lebensbedingungen (EU-SILC) im Hinblick auf das Verzeichnis der primären Zielvariablen

[...]

ANHANG

Der Anhang der Verordnung (EG) Nr. 1983/2003 wird wie folgt geändert:

1. Der Abschnitt „Haushaltsdaten – soziale Ausgrenzung – Nichtmonetäre haushaltsbezogene Mangelindikatoren einschließlich finanzieller Engpässe, der Schuldenhöhe und der erzwungenen Unterversorgung in Bezug auf grundlegende Bedürfnisse“ wird wie folgt geändert:

a) Die folgenden Variablen werden gestrichen:

”

Komponente	Variablenbezeichnung	Code	Zielvariable
X,L	HS070	1	Besitzen Sie ein Telefon (einschließlich Mobiltelefon)? Ja
		2	Nein — kann es sich nicht leisten
		3	Nein — anderer Grund
	HS070_F	-1	Fehlt
		1	Variable ist eingetragen
X,L	HS080	1	Besitzen Sie ein Farbfernsehgerät? Ja
		2	Nein — kann es sich nicht leisten
		3	Nein — anderer Grund
	HS080_F	-1	Fehlt
		1	Variable ist eingetragen

“

und

”

X,L	HS100	1	Besitzen Sie eine Waschmaschine? Ja
		2	Nein — kann es sich nicht leisten
		3	Nein — anderer Grund

	HS100_F	-1	Fehlt
		1	Variable ist eingetragen

“

b) Nach den Variablen HS150 und HS150_F werden die folgenden Variablen hinzugefügt:

”

Komponente	Variablenbezeichnung	Code	Zielvariable
X,L	HD080		Ersetzen abgewohnter Möbel
		1	Ja
		2	Nein — Haushalt kann es sich nicht leisten
		3	Nein — anderer Grund
	HD080_F	1	Variable ist eingetragen
		-1	Fehlt

“

2. Zwischen den Abschnitt „Personendaten – Grunddaten – demografische Daten (+ 16)“ und den Abschnitt „Personendaten – Bildung – Bildung einschließlich höchster erreichter ISCED-Stufe“ wird folgender neuer Abschnitt „Personendaten – soziale Ausgrenzung – Indikatoren für nichtmonetäre persönliche Deprivation“ eingefügt:

”

Komponente	Variablenbezeichnung	Code	Zielvariable
Personendaten		Soziale Ausgrenzung	
INDIKATOREN FÜR NICHTMONETÄRE PERSÖNLICHE DEPRIVATION			
X,L	PD020		Ersetzen abgetragener Kleidungsstücke durch einige neue (nicht gebrauchte)
		1	Ja
		2	Nein — kann es sich nicht leisten
		3	Nein — anderer Grund
	PD020_F	1	Variable ist eingetragen
		-1	Fehlt
		-3	Nicht ausgewählte Auskunftsperson

X,L	PD030		Zwei Paar passende Schuhe (einschließlich eines Allwetterpaars)
		1	Ja
		2	Nein — kann es sich nicht leisten
		3	Nein — anderer Grund
	PD030_F	1	Variable ist eingetragen
		-1	Fehlt
		-3	Nicht ausgewählte Auskunftsperson
X,L	PD050		Geht wenigstens einmal im Monat mit Freunden/Familienmitgliedern (Verwandten) essen oder etwas trinken
		1	Ja
		2	Nein — kann es sich nicht leisten
		3	Nein — anderer Grund
	PD050_F	1	Variable ist eingetragen
		-1	Fehlt
		-3	Nicht ausgewählte Auskunftsperson
X,L	PD060		Geht regelmäßig einer Freizeitbeschäftigung nach
		1	Ja
		2	Nein — kann es sich nicht leisten
		3	Nein — anderer Grund
	PD060_F	1	Variable ist eingetragen
		-1	Fehlt
		-3	Nicht ausgewählte Auskunftsperson
X,L	PD070		Gibt wöchentlich einen kleinen Betrag für sich selbst aus
		1	Ja
		2	Nein — kann es sich nicht leisten
		3	Nein — anderer Grund

	PD070_F	1 -1 -3	Variable ist eingetragen Fehlt Nicht ausgewählte Auskunftsperson
X,L	PD080	1 2 3	Internetanschluss für private Nutzung zu Hause Ja Nein — kann es sich nicht leisten Nein — anderer Grund
	PD080_F	1 -1 -3	Variable ist eingetragen Fehlt Nicht ausgewählte Auskunftsperson

“